



Bulletin municipal d'information

DRUMMONDville

Volume 25, numéro 1 Janvier 2013



Les joies de l'hiver!



**Un condensé du
Calendrier des collectes 2013
est inséré au centre de ce bulletin.**

Détachez-le... Conservez-le!



**Tout sur le
budget municipal
2013**

pages 4 à 7

Dans ce numéro

- > Discours de la mairesse sur le budget municipal 2013, pages 4 et 5
- > Tableaux du budget municipal 2013, pages 6 et 7
- > Prix reconnaissance des arts et de la culture, page 8
- > Expositions et activités à la bibliothèque Côte-Saint-Germain, page 8
- > À venir à la Maison des arts Desjardins Drummondville, page 8

Calendrier des séances du conseil municipal

21 janvier

4 et 18 février

à 19 h 30, à la salle du conseil,
413, rue Lindsay



Ce bulletin d'information est publié par la Ville de Drummondville et distribué dans tous les foyers de son territoire.

Rédaction :
Service des communications

Collaboration :
Services municipaux
Communication Jean Dufresne

Conception graphique et montage :
Communication Jean Dufresne

Impression :
Imprimerie Dubois

Tirage :
35 600 copies

Dépôt légal :
Bibliothèque nationale du Québec

Ville de Drummondville
415, rue Lindsay, C.P. 398, J2B 6W3
819 478-6550
www.ville.drummondville.qc.ca

Bulletin imprimé sur papier recyclé

Prochaine parution : mars 2013

Défi mondial de hockey U-17



Quatorze matchs de hockey ont été présentés au Centre Marcel-Dionne lors du récent Défi mondial des joueurs de moins de 17 ans (U-17). Tout juste avant que la compétition ne se mette en branle, la Ville de Drummondville, en tant que partenaire majeur de l'événement, a offert une réception civique aux représentants des équipes ainsi qu'aux responsables de l'organisation du tournoi. M. Philippe Mercure, maire suppléant, accompagne ici un groupe formé de M. Louis Brousseau, président du comité organisateur et gouverneur des Voltigeurs de Drummondville, de M. Vincent Chouinard, conseiller municipal et membre du comité des sports, du plein air et de l'activité physique de la Ville, de M. Steve Bazinet, directeur du Service des loisirs, de même que de représentants et de parrains des équipes de Russie, de Suède, de Finlande, du Pacifique et de l'Ouest.

Patinoires extérieures et anneaux de glace

La Ville de Drummondville rappelle aux amateurs de patinage qu'elle met à la disposition de la population, lorsque les conditions météorologiques le permettent, 33 patinoires extérieures et anneaux de glace de grande qualité.

Ouvertes ou fermées?

Les citoyens, qui étaient habitués d'appeler directement au chalet de la patinoire de leur quartier ou au Service des loisirs pour connaître l'état d'une patinoire, ont maintenant un autre moyen de s'informer, soit en consultant le www.ville.drummondville.qc.ca/patinoires-exterieures. Il est à noter que la mise à jour des données est effectuée du lundi au vendredi, à 10 h. On peut d'ailleurs y consulter la liste complète des patinoires extérieures et des anneaux de glace. Si les conditions du temps sont favorables, la saison devrait se poursuivre jusqu'au 10 mars 2013. Pour en savoir plus, communiquez avec le Service des loisirs au 819 478-6565.



Encore cette année, plusieurs organismes du milieu drummondvillois s'associent au réseau Kino-Québec et invitent la population à profiter des joies de la saison hivernale, et ce, jusqu'au 24 février 2013.

Pour consulter la programmation détaillée, rendez-vous au www.ville.drummondville.qc.ca/plaisirs-hiver-2013.

Urgence Travaux publics

Pour signaler une situation qui exige une intervention immédiate du Service des travaux publics (fuite d'eau, refoulement d'égout, débris dans la rue, feu de circulation défectueux, panneau d'arrêt manquant, etc.), composez en tout temps le 819 478-6572. Si ce n'est pas urgent (éclairage défectueux, livraison de conteneur, etc.) ou si vous désirez obtenir de l'information générale, il faut téléphoner au 819 478-6572, durant les heures d'ouverture, soit du lundi au vendredi, de 7 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30.

Jeux du Québec – hiver 2015

Le Comité de candidature dépose son dossier final auprès de **SPORTSQUÉBEC**

Le Comité de candidature pour l'obtention de la 50^e Finale des Jeux du Québec – hiver 2015, a déposé, le 13 décembre dernier, le cahier de candidature complété. Répondant à toutes les demandes d'information de **SPORTSQUÉBEC**, la réalisation du cahier découle d'un travail d'équipe qui s'est échelonné sur plus de 15 mois.

Une délégation de huit personnes provenant du comité de candidature se rendra dans les locaux de **SPORTSQUÉBEC** à Montréal, le 7 février prochain, afin de répondre aux différentes questions du jury. C'est le 19 février, en soirée, que **SPORTSQUÉBEC** dévoilera le nom de la ville hôte de la 50^e Finale des Jeux du Québec – hiver 2015.

Les délégués du comité de candidature sont, de gauche à droite, M. Alexandre Cusson, représentant de l'éducation privée, M. Michel Viens, coordonnateur principal, M^{me} Francine Ruest Jutras, mairesse, M. Michaël de Grandpré, coordonnateur adjoint, M^{me} Jeanne-Mance Paul, représentante de l'éducation publique, M. Steve Bazinet, coordonnateur adjoint, M. Roberto Léveillé, conseiller municipal et président du comité, ainsi que M. Claude Deshaies, doyen des Jeux et Grand du sport.



Nouvelle juge à la Cour municipale



C'est à la fin du mois de novembre dernier qu'une nouvelle juge est entrée en fonction à la Cour municipale de Drummondville. Il s'agit de l'honorable Martine St-Yves, qui a auparavant occupé la direction du Service juridique de la MRC de Maskinongé et la direction générale de la Ville de Louiseville. Une cérémonie d'accueil a eu lieu à la Cour municipale de Drummondville en présence de juges, d'avocats et de dirigeants municipaux. Ci-dessus, la juge St-Yves pose en compagnie de M^{me} Francine Ruest Jutras, mairesse, de l'honorable juge André Perreault, juge en chef adjoint à la Cour du Québec et responsable des cours municipales, ainsi que de M^e Danye Daigle, bâtonnière du Barreau d'Arthabaska. Il est à noter que la Cour municipale de Drummondville a traité près de 12 000 constats provenant de 19 municipalités de la région en 2011.

HÔTEL ET SUITES LE DAUPHIN À DRUMMONDVILLE
MARDI, 19 FÉVRIER 2013, 11 H À 17 H
LA FOLLE EXPERIENCE

ORGANISATEURS

commissariat au commerce
DRUMMONDVILLE

CCID
CHAMBRE DE COMMERCE
ET D'INDUSTRIE DE DRUMMOND

VENTE **PASSION** **INNOVATION**

EN OUVERTURE :
Comment vous différencier? Soyez vous-même!
par Rémi Tremblay, La Maison des Leaders

VOS CHOIX (2) PARMIS :
Profession : vendeur au détail
par Alain Samson, Formatout

La fidélisation de la clientèle et la base de données
par Sylvain Chassé,
Déclic, Stratégies et conseils en marketing

Innovation au quotidien : la passion des idées
par Normand Michaud, InnovExcel

Je développe ma stratégie : de la théorie à l'action
par Jean Bourdeau, Détail-Experts inc.

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!
*70 \$ / MEMBRE *75 \$ / NON-MEMBRE
www.ccid.qc.ca ou 819 472-6705

COLLABORATEURS

Emploi Québec
Avec la participation de
Ministère des Finances et de l'Économie

Colloque du commerce de détail
5^e édition

*Les prix excluent les taxes



Discours de la mairesse, M^{me} Francine Ruest Jutras, sur le budget 2013 (prononcé le lundi 17 décembre 2012)

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

J'ai le plaisir de déposer ce soir le budget 2013 qui découle d'un exercice consciencieux de la part des élus municipaux et des différents directeurs de services.

Il traduit une façon de faire qui nous a fort bien servi au cours des dernières années, à savoir une gestion rigoureuse des fonds publics, un souci constant de respecter la capacité de payer des contribuables et une offre de services variés et de qualité. Il contient également des éléments qui permettent de soutenir fortement la croissance vigoureuse de Drummondville et de planifier l'avenir.

Le budget 2013 sera de 90 800 000 \$, comparativement à 86 600 000 \$ en 2012. Il s'agit d'une hausse de 4,8 %, alors qu'elle avait été de 6 % l'an dernier.

DÉPENSES

Voyons maintenant les dépenses par service. Au chapitre de l'« **Administration générale** », qui comprend notamment le greffe, le conseil, les communications, les finances, le contentieux, la cour municipale, les assurances et les honoraires professionnels, les dépenses estimées s'élèvent à 9 643 000 \$, soit 10,6 % du budget global. Notons qu'exceptionnellement, une somme de 300 000 \$ allouée aux élections municipales est incluse dans le montant mentionné précédemment.

Au poste « **Travaux publics et services techniques** », les dépenses prévues seront de 17 626 000 \$ en 2013, soit 19,4 % du budget. Le déneigement retient à lui seul un montant de 4 830 476 \$, tandis que les dépenses reliées à la voirie représentent 3 367 120 \$.

Le montant alloué pour l'entretien, le chauffage, l'éclairage des édifices et des feux de circulation ainsi que pour les parcs et espaces verts est de 3 720 242 \$. Pour ce qui est du Service d'urbanisme, une somme de 1 548 145 \$ y est consacrée.

Quant aux dépenses de la « **Sécurité publique** », elle sont évaluées à 14 373 000 \$ ou 15,8 % du budget. Un montant de 9 130 000 \$ sera affecté à la desserte policière par la Sûreté du Québec. Il avait été fixé à 8 448 067 \$ en 2012. Cette augmentation de 681 933 \$

est attribuable au décret du gouvernement du Québec pour les villes de 50 000 habitants et plus. Les opérations du Service de sécurité incendie requièrent un montant 4 777 638 \$ pour la prochaine année, tandis que les services reliés aux mesures d'urgence et aux brigadiers scolaires adultes équivalent à un montant de 443 348 \$.

Au « **Génie et à l'environnement** », le budget alloué sera de 14 356 000 \$, soit 15,8 % du budget. Il inclut les dépenses du Service du génie et de la géomatique, les coûts d'exploitation de l'usine de traitement d'eau et de l'usine de traitement des eaux usées pour un total de 6 103 541 \$. Précisons qu'un montant de 2 138 073 \$ est prévu pour l'entretien des réseaux d'aqueduc et d'égout.

Pour ce qui est du Service de l'environnement et du développement durable, le budget alloué est de 867 076 \$, une hausse de 8,2 % par rapport à 2012. Ce montant s'applique au fonctionnement du service et au traitement des mouches noires.

Quant au traitement des matières résiduelles, le montant prévu est de 4 889 672 \$. Il inclut la collecte, le transport et le traitement des déchets solides, des matières recyclables et des matières organiques ainsi que la part de Drummondville dans les opérations de l'écocentre.

Au chapitre « **Loisirs et vie communautaire** », Drummondville consacrerait 6 781 000 \$, ou 7,5 % du budget. De ce montant, la gestion municipale et l'opération des équipements, dont les arénas, requièrent des injections de fonds de l'ordre de 2 358 850 \$. En ce qui a trait aux services sportifs et de proximité, les subventions octroyées aux partenaires se chiffrent à 4 422 150 \$, dont voici les principales contributions par type d'activités :

- Centres communautaires (1 612 500 \$, incluant l'entretien et l'animation des patinoires extérieures);
- Divers organismes sportifs (1 154 200 \$, dont le Drummondville Olympique);
- Réseau aquatique (1 024 930 \$, incluant les piscines extérieures).

Pour ce qui est des « **Arts et de la culture** », une somme de 3 894 000 \$ a été retenue pour l'année 2013. Cela équivaut à

4,3 % du budget global. On y retrouve les dépenses liées au Service des arts, de la culture et de l'immigration ainsi que celles de la bibliothèque, pour un montant de 1 681 430 \$. Les subventions aux organismes culturels et touristiques constituent les autres dépenses de ce service pour un montant de 2 212 570 \$, comme par exemple :

- Maison des arts Desjardins Drummondville (769 400 \$);
- Mondial des cultures (373 000 \$);
- Village québécois d'antan (225 000 \$).

Au « **Transport en commun** », dans lequel se retrouvent aussi les services de Transport Diligence pour les personnes handicapées, les coûts d'opération sont évalués à 1 936 227 \$ pour la prochaine année.

En ce qui a trait au « **Développement économique** », Drummondville entend verser un montant de 1 427 000 \$ à la Société de développement économique, qui inclut 240 000 \$ pour la gestion de l'aéroport ainsi que 100 000 \$ pour le centre de foires. Le solde de la contribution servira au fonctionnement de l'organisme.

Des dépenses de 2 344 000 \$ sont allouées aux « **Autres activités** ». On fait ici référence à la somme de la Ville versée à la MRC de Drummond pour la partie administrative (609 350 \$), au Commissariat au commerce (554 500 \$), à l'Office municipal d'habitation (215 000 \$) et à la Société protectrice des animaux de Drummondville (132 000 \$) ainsi qu'aux subventions accordées à divers organismes socio-économiques (43 000 \$).

Le « **Service de la dette** » s'établit à 15 920 338 \$, soit 17,5 % du budget global. De ce montant, une somme de 13 571 317 \$ sera remboursée en capital en 2013.

Un autre point important est à retenir au sujet de la dette : elle ne représente que 1,66 % de l'évaluation foncière imposable, une statistique fort éloquentes à propos de la santé financière de notre Ville.

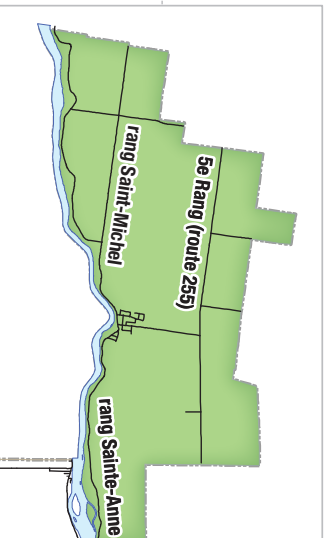
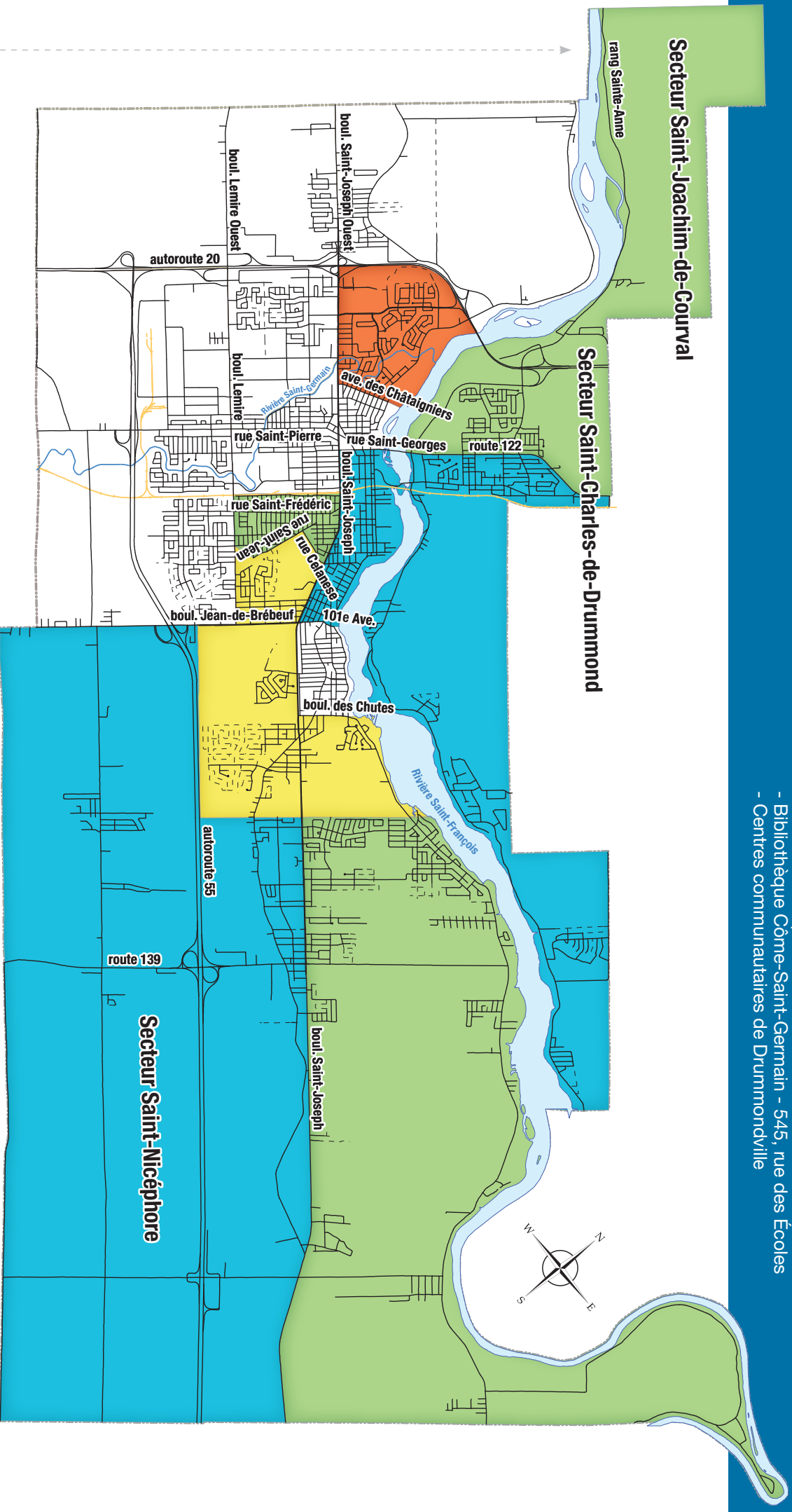
Enfin, une somme de 2,5 M \$ ira aux « **Immobilisations payées comptant à même le budget** », soit 500 000 \$ de plus que l'an dernier.

suite à la page 5

Secteur A

Votre calendrier de collecte est maintenant disponible!

- Sur le site Internet de la Ville, en format pdf, dans la section « Information au citoyen »
- À l'un ou l'autre des endroits suivants (version complète, format papier) :
 - Hôtel de ville - 415, rue Lindsay
 - Ateliers municipaux - 1005, rue Thomas
 - Bibliothèque Côte-Saint-Germain - 545, rue des Écoles
 - Centres communautaires de Drummondville



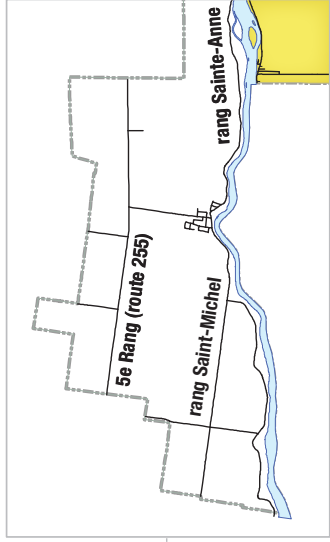
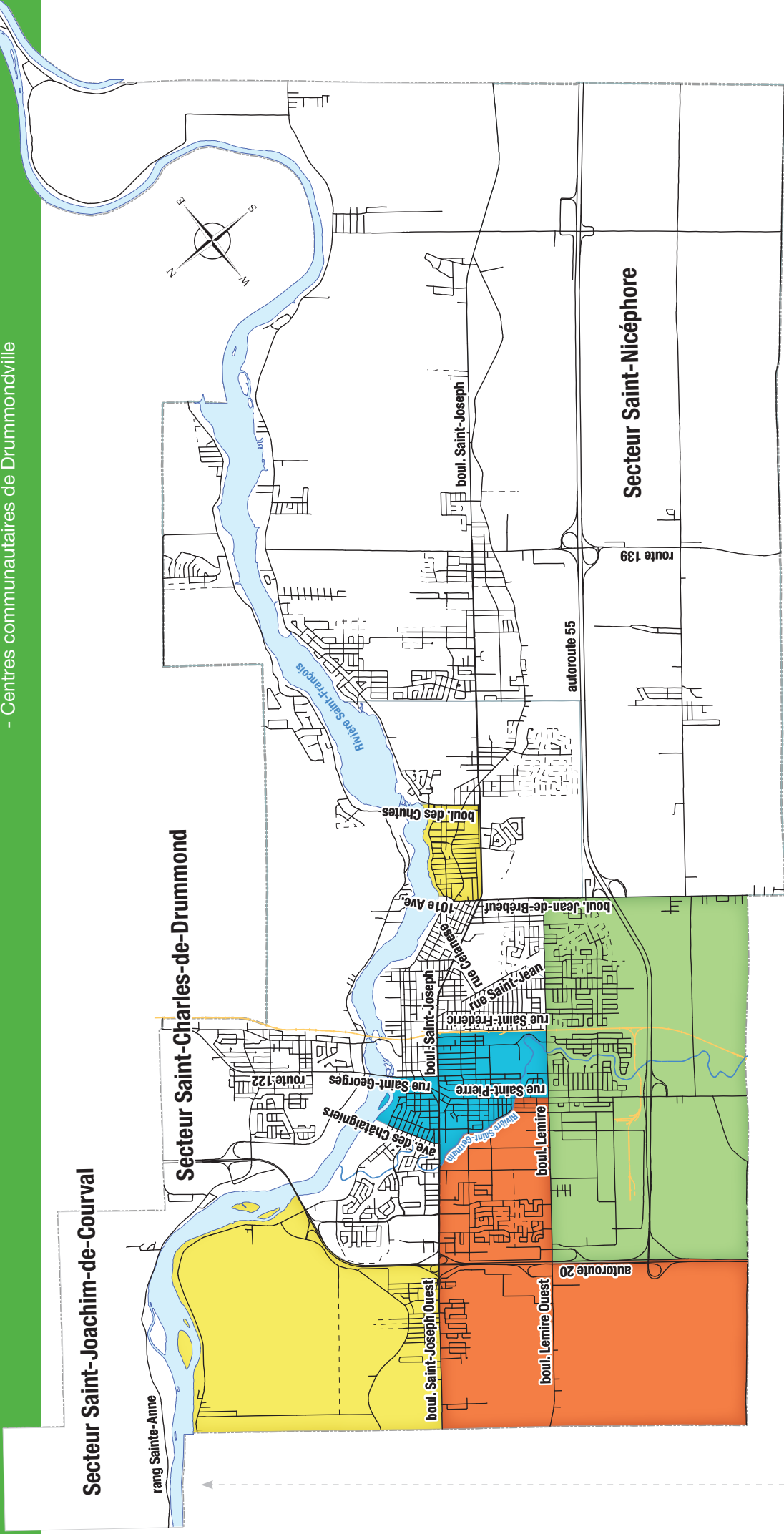
- Lundi
- Mardi
- Jeudi
- Vendredi

Aucun changement de secteur par rapport à l'année dernière.

Secteur B

Votre calendrier de collecte est maintenant disponible!

- Sur le site Internet de la Ville, en format pdf, dans la section « Information au citoyen »
- À l'un ou l'autre des endroits suivants (version complète, format papier) :
 - Hôtel de ville - 415, rue Lindsay
 - Ateliers municipaux - 1005, rue Thomas
 - Bibliothèque Côte-Saint-Germain - 545, rue des Écoles
 - Centres communautaires de Drummondville



Aucun changement de secteur par rapport à l'année dernière.

- Lundi
- Mardi
- Jeudi
- Vendredi

Calendrier de la collecte à 3 voies Secteur B

Veillez noter que les collectes ont lieu les jours fériés, à l'exception de Noël et du Jour de l'An.

Janvier 2013

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Février 2013

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

Mai 2013

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Juin 2013

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

Avril 2013

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Mars 2013

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

Septembre 2013

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Octobre 2013

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Août 2013

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Juillet 2013

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Janvier 2014

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Décembre 2013

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Novembre 2013

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Légende

- Semaine de collecte des ordures ménagères (voir p.10)
- Semaine de collecte des matières recyclables (voir p.10)
- Semaine de collecte des matières recyclables et des ordures ménagères (pour la période des Fêtes)
- Collectes spéciales* (voir p. 4)
- Semaine de collecte d'autres de Noël
- Semaine de collecte des surplus de feuilles
- Semaine de collecte des rebuts encombrants
- Collecte remise au lendemain

*Les collectes spéciales ont lieu le même jour que les collectes régulières.

Calendrier de la collecte à 3 voies

Secteur A

Veillez noter que les collectes ont lieu les jours fériés, à l'exception de Noël et du Jour de l'An.

Janvier 2013

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Février 2013

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

Mars 2013

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Avril 2013

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Mai 2013

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Juin 2013

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

Juillet 2013

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Août 2013

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Septembre 2013

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Octobre 2013

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

Novembre 2013

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

Décembre 2013

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Janvier 2014

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Légende

- Semaine de collecte des ordures ménagères (voir p.10)
- Semaine de collecte des matières recyclables (voir p.10)
- Semaine de collecte des matières recyclables et des ordures ménagères (pour la période des Fêtes)
- Collecte remise au lendemain
- Semaine de collecte des matières organiques (voir p.11)
- Collectes spéciales* (voir p.4)
- Semaine de collecte d'autres de Noël
- Semaine de collecte des surplus de feuilles
- Semaine de collecte des rebus encombrants

*Les collectes spéciales ont lieu le même jour que les collectes régulières.

suite de la page 4

REVENUS

Au chapitre des revenus, Drummondville, comme toutes les municipalités du Québec, retire la majeure partie de ses revenus de l'impôt foncier et de la tarification des services. En 2013, 79,3 % des revenus budgétés seront issus de ces deux sources, pour un total de 72 042 210 \$. Ce pourcentage est comparable à celui de l'an dernier.

Les en-lieux de taxes perçus sur les immeubles gouvernementaux et ceux des réseaux de l'éducation et de la santé représenteront 3 664 760 \$ ou 4 % des revenus.

Quant aux « services rendus » et « autres revenus de sources locales », ils s'élèveront respectivement à 1 963 430 \$ et à 3 801 000 \$.

Une somme de 7 100 530 \$ devrait également être versée par le gouvernement québécois comme « revenus de transfert » et les « services récréatifs » devraient entraîner des revenus de 1 507 930 \$.

Ajoutons qu'un montant de 720 140 \$ est prévu au poste « appropriation de surplus ». Il servira en partie au remboursement du service de la dette de l'ancienne Ville de Drummondville, soit 420 140 \$. Dans le cas de l'ex-Municipalité de Saint-Charles-de-Drummond, et ce, pour la dernière année, une taxe de 0,01 \$ du 100 \$ d'évaluation sera portée au compte des contribuables pour payer le service de la dette, le surplus étant épuisé. De plus, une somme de 300 000 \$ sera affectée du fonds de carrières et sablières pour effectuer des réfections de pavage sur les routes avoisinant ces carrières et sablières.

TAXES FONCIÈRES

Secteur résidentiel

Afin de présenter un budget équilibré, le taux de la taxe foncière générale passera donc en 2013 de 0,78 \$ du 100 \$ d'évaluation à 0,80 \$, soit une augmentation de 2,5 %, qui s'apparente à l'indice des prix à la consommation du Québec. Rappelons qu'un taux de taxe foncière de 0,80 \$ représente un taux parmi les plus bas au Québec. Cela signifie que, pour une propriété de 170 000 \$, c'est-à-dire la valeur moyenne des résidences à Drummondville, l'augmentation de la taxe foncière sera de 34 \$. Nous verrons plus tard que cette augmentation est presque annulée par une baisse de tarification.

Pour le secteur de Saint-Charles-de-Drummond, le taux de la taxe foncière sera de 0,81 \$ pour l'année 2013.

Secteur commercial et industriel

Le taux de la taxe foncière générale pour les immeubles non résidentiels sera de 1,72 \$

du 100 \$ d'évaluation, une augmentation de 0,04 \$ par rapport à 2012 où le taux était de 1,68 \$ du 100 \$ d'évaluation.

TARIFICATION DE SERVICES

Collecte sélective, déchets et matières organiques

La tarification pour l'enlèvement, le transport, l'enfouissement et le traitement des déchets et des matières recyclables restera stable à 106 \$ par unité d'habitation pour les immeubles de 1 à 6 logements et à 96 \$ par logement pour les immeubles de 7 unités d'habitation et plus.

Pour le service de collecte, du transport et du traitement des matières organiques et putrescibles, le tarif demeurera stable à 39 \$. Il faut souligner que l'achat du bac brun, à la suite de son implantation en juin 2011, était réparti sur deux ans et a donc pris fin en 2012.

Cela signifie que, pour une propriété de 170 000 \$, la valeur moyenne des résidences à Drummondville, l'augmentation du compte de taxes sera seulement de 9,50 \$.

Eau potable

La tarification de l'eau potable demeurera inchangée à 120 \$ pour les résidences unifamiliales et à 110 \$ pour les immeubles de type multifamilial. Pour ce qui est de la tarification de l'eau au compteur, elle sera de 0,30 \$ le mètre cube, comme l'an dernier.

Égout et assainissement

Cette taxe demeure à 100 \$ par unité d'occupation desservie. La tarification au compteur est également inchangée à 0,22 \$ le mètre cube.

Vidange des fosses septiques

Il n'y aura aucun changement en ce qui concerne les coûts assumés pour la vidange des fosses septiques, soit 100 \$ par année par unité résidentielle pour une vidange effectuée tous les 2 ans et 50 \$ par année pour les chalets où la vidange a lieu tous les 4 ans.

Traitement des mouches noires

Pour ce qui est de la tarification pour le traitement des mouches noires, elle connaîtra une hausse de 1 \$ par unité d'habitation. Elle se situera donc entre 6 \$, 9 \$ et 13 \$ par unité d'habitation, selon le type de logement, en 2013.

PAIEMENT EN TROIS VERSEMENTS ÉGAUX

Rappelons que, cette année encore, il sera possible d'acquitter les comptes de taxes en trois versements égaux, une mesure très appréciée par les contribuables depuis de nombreuses années.

PLAN TRIENNAL

Les investissements prévus en 2013 au plan triennal d'immobilisations seront de l'ordre de 23 638 800 \$.

Au chapitre des infrastructures, de la voirie, de la réfection de trottoirs, des stationnements et de l'installation de feux de circulation, les investissements seront de 4 941 500 \$. Ce montant comprend des investissements de l'ordre de 3 747 000 \$ pour la réfection de rues en 2013. Nous procéderons également à la réfection d'infrastructures dans le quartier Saint-Jean-Baptiste pour une somme de 10 725 000 \$, dont la presque totalité proviendra de subventions gouvernementales.

D'autre part, nous prévoyons consacrer une somme de 11 946 784 \$ pour des projets spéciaux. De ce montant, une somme de 6 692 000 \$ sera affectée à des travaux sur le boulevard Saint-Joseph, entre le boulevard René-Lévesque et la rue Janelle. Nous entendons également procéder aux travaux nécessaires au développement d'infrastructures dans le parc industriel du secteur de Saint-Nicéphore pour une somme de 3 960 000 \$.

Par ailleurs, la Ville prévoit injecter 1 811 620 \$ au chapitre des loisirs. De ce montant, une somme de 500 000 \$ permettra d'initier le réaménagement du parc Woodyatt.

La liste des immobilisations prévues en 2013 est complétée par les montants et postes suivants : 1 774 000 \$ aux édifices, 879 676 \$ pour la machinerie, 784 110 \$ pour l'eau potable et les eaux usées, 467 310 \$ pour les services informatiques et administratifs, 249 000 \$ au Service de sécurité incendie et finalement 575 300 \$ pour les parcs et espaces verts.

CONCLUSION

Nous avons été témoins en 2012 d'un développement soutenu dans tous les secteurs. Les perspectives pour 2013 nous permettent d'envisager une autre année de réalisations majeures qui nous positionneront avantageusement parmi les grands pôles économiques du Québec.

Cette réussite, il faut se le rappeler, reposera toujours sur l'engagement des citoyens, la concertation avec nos partenaires sociaux et la contribution de la communauté d'affaires.

Francine Ruest Jutras
Mairesse de Drummondville

voir tableaux aux pages 6 et 7

Budget 2013 (en milliers de dollars)

REVENUS

DÉPENSES

DESCRIPTION	Budget 2012	Estimé 2012	Budget 2013	DESCRIPTION	Budget 2012	Estimé 2012	Budget 2013
Taxes	70 039 80,9 %	69 452 78,1 %	72 042 79,3 %	Administration générale	9 198 10,6 %	8 968 10,4 %	9 643 10,6 %
En-lieux de taxes	3 636 4,2 %	3 486 3,9 %	3 665 4,0 %	Sécurité publique	13 373 15,4 %	13 733 15,9 %	14 373 15,8 %
Services récréatifs et communautaires	1 394 1,6 %	1 498 1,7 %	1 508 1,7 %	Travaux publics et services techniques	17 887 20,7 %	16 832 19,5 %	17 626 19,4 %
Services rendus	1 811 2,1 %	2 198 2,5 %	1 963 2,2 %	Génie et environnement	14 417 16,7 %	14 116 16,3 %	14 356 15,8 %
Autres revenus de sources locales	4 630 5,3 %	5 202 5,9 %	3 801 4,2 %	Transport en commun	1 819 2,1 %	1 856 2,1 %	1 936 2,1 %
Revenus de transferts	4 990 5,8 %	6 341 7,1 %	7 101 7,8 %	Développement économique	1 424 1,6 %	1 601 1,9 %	1 427 1,6 %
Sous-total	86 500	88 177	90 080	Loisirs et vie communautaire	6 631 7,7 %	6 670 7,7 %	6 781 7,5 %
Appropriation de surplus	100 0,1 %	722 0,8 %	720 0,8 %	Arts et culture	3 557 4,1 %	3 767 4,4 %	3 894 4,3 %
				Immobilisations payées à même le budget	2 000 2,3 %	2 500 2,9 %	2 500 2,8 %
				Autres activités	1 475 1,7 %	1 456 1,7 %	2 344 2,6 %
				Service de la dette	14 819 17,1 %	14 816 17,2 %	15 920 17,5 %
Total des revenus	86 600	88 899	90 800	Total des dépenses	86 600	86 315	90 800
				Surplus estimé	---	2 584	---

Sommaire du plan triennal d'immobilisations 2013-2014-2015

SERVICE	2013	2014	2015	TOTAL
Services administratifs	467 310 \$	445 000 \$	230 000 \$	1 142 310 \$
Sécurité publique – Incendie	249 000 \$	200 000 \$	75 000 \$	524 000 \$
Infrastructures	4 941 500 \$	6 102 200 \$	5 385 000 \$	16 428 700 \$
Eau potable et eaux usées	784 110 \$	235 000 \$	75 000 \$	1 094 110 \$
Édifices	1 774 000 \$	634 000 \$	0 \$	2 408 000 \$
Parcs et espaces verts	575 300 \$	20 000 \$	10 000 \$	605 300 \$
Machinerie	879 676 \$	1 300 556 \$	1 627 884 \$	3 808 116 \$
Loisirs	1 811 620 \$	3 809 353 \$	727 694 \$	6 348 667 \$
Sous total	11 482 516 \$	12 746 109 \$	8 130 578 \$	32 359 203 \$
Projets spéciaux	11 946 784 \$	10 677 730 \$	10 663 800 \$	32 288 314 \$
Travaux de secteurs	209 500 \$	---	---	209 500 \$
GRAND TOTAL	23 638 800 \$	23 423 839 \$	18 794 378 \$	65 857 017 \$



Répartition des taxes

----- ANCIENNE VILLE DE DRUMMONDVILLE ET SECTEURS DE SAINT-NICÉPHORE ET DE SAINT-JOACHIM-DE-COURVAL -----

DESCRIPTION DE LA TAXE	Base d'imposition	Résidentiel		Non résidentiel	
		2012	2013	2012	2013
Taxe foncière générale de base	100 \$ d'évaluation	0,78 \$	0,80 \$		
Taxe foncière générale sur les immeubles non résidentiels	100 \$ d'évaluation			1,68 \$	1,72 \$
TOTAL DES TAXES FONCIÈRES GÉNÉRALES	100 \$ d'évaluation	0,78 \$	0,80 \$	1,68 \$	1,72 \$
TARIFICATION DES SERVICES					
Taxe d'eau					
• résidence unifamiliale	par unité	120 \$	120 \$		
• résidence multifamiliale	par logement	110 \$	110 \$		
Taxe d'égout et d'assainissement	par logement	100 \$	100 \$		
Enlèvement et enfouissement des déchets et collecte sélective	1 unité de logement	106 \$	106 \$		
	2 à 6 unités	106 \$	106 \$		
	7 unités et plus	96 \$	96 \$		
	chalet	53 \$	53 \$		
Collecte, transport et traitement des matières organiques	par logement	39 \$	39 \$		
Tarification au compteur					
• eau	par mètre cube			0,30 \$	0,30 \$
• égout	par mètre cube			0,22 \$	0,22 \$
Vidange des fosses septiques	résidentiel	100 \$	100 \$		
	chalet	50 \$	50 \$		
Tarification – mouches noires	1 unité de logement	12 \$	13 \$		
	2 à 6 unités	8 \$	9 \$		
	7 unités et plus	5 \$	6 \$		

----- SECTEUR DE SAINT-CHARLES-DE-DRUMMOND -----

DESCRIPTION DE LA TAXE	Base d'imposition	Résidentiel		Non résidentiel	
		2012	2013	2012	2013
Taxe foncière générale de base	100 \$ d'évaluation	0,79 \$	0,81 \$		
Taxe foncière générale sur les immeubles non résidentiels	100 \$ d'évaluation			1,69 \$	1,73 \$
TOTAL DES TAXES FONCIÈRES GÉNÉRALES	100 \$ d'évaluation	0,79 \$	0,81 \$	1,69 \$	1,73 \$
TARIFICATION DES SERVICES					
Taxe d'eau					
• résidence unifamiliale	par unité	120 \$	120 \$		
• résidence multifamiliale	par logement	110 \$	110 \$		
Taxe d'égout et d'assainissement	par logement	100 \$	100 \$		
Enlèvement et enfouissement des déchets et collecte sélective	1 unité de logement	106 \$	106 \$		
	2 à 6 unités	106 \$	106 \$		
	7 unités et plus	96 \$	96 \$		
	chalet	53 \$	53 \$		
Collecte, transport et traitement des matières organiques	par logement	39 \$	39 \$		
Tarification au compteur					
• eau	par mètre cube			0,30 \$	0,30 \$
• égout	par mètre cube			0,22 \$	0,22 \$
Vidange des fosses septiques	résidentiel	100 \$	100 \$		
	chalet	50 \$	50 \$		
Tarification – mouches noires	1 unité de logement	12 \$	13 \$		
	2 à 6 unités	8 \$	9 \$		
	7 unités et plus	5 \$	6 \$		

Prix reconnaissance des arts et de la culture Les lauréats 2012 ont été honorés

En décembre dernier, la Ville de Drummondville a remis deux bourses de 5000 \$ ainsi que trois œuvres-trophées, produites par Sylvie Savoie et Luc LeClerc, aux lauréats de la deuxième édition des Prix reconnaissance des arts et de la culture 2012.

La mairesse, M^{me} Francine Ruest Jutras, les membres du conseil municipal et le personnel de la Ville de Drummondville félicitent les gagnants et invitent tous les artistes et intervenants culturels à être au prochain rendez-vous, en 2014, pour la troisième édition de ces prix.

À l'avant, on reconnaît M. Pierre Levasseur, conseiller municipal, M^{me} Francine Ruest Jutras, mairesse, et M^{me} Yolande Allard, lauréate du Prix hommage Rita-Letendre et historienne, qui a reçu l'œuvre-trophée pour l'ensemble de ses réalisations de même que pour la mise en valeur de l'histoire et du patrimoine de Drummondville. À l'arrière se trouvent M. Michel Langlois, lauréat du Prix rayonnement culturel pour son livre La force de vivre – Les combats de Nicolas et Bernadette, M. Yves Grondin, conseiller municipal et président du comité des arts, de la culture et de l'immigration, ainsi que M^{me} Julie Lambert, lauréate du Prix créativité artistique pour son projet 3RV + 1R = 4RV.



Bibliothèque Côte-Saint-Germain

EXPOSITIONS

Janvier

- Tableaux sur médiums variés et poésie de Ginette Côté
- Centaines de grenouilles et de crapauds appartenant à la collection de Nicole Côté-Brind'Amour

Février

Toiles de Michelle Luneau

ACTIVITÉS

Bout'chou Litou : activité d'animation pour les 20 à 36 mois, le dimanche 3 février, à 9 h 45 et à 11 h

Heure du conte : pour les 3 à 6 ans, les mercredi 30 janvier et 27 février, à 9 h 30 et à 13 h 45

Heure du conte en pyjama : pour les 3 à 6 ans, les vendredis 25 janvier, 15 et 22 février, à 18 h 30

Pour toutes les activités, l'inscription est obligatoire (819 474-8882).



Maison des arts
Desjardins Drummondville

Janvier

- 23 **Orchestre symphonique de Drummondville : Oiseaux rares, à 19 h 30**
24 **Roch Voisine**
26 **Catherine Major**

Février

- 1 **Bruno Pelletier**
2-3 **Marie-Mai (spectacle du 3 février, à 19 h)**
4 **Tournée mondiale du Festival du film de montagne de Banff**
7 **Christine, la Reine-Garçon**
8-9 **Fred Pellerin**
10 **Les Petites Tounes, à 14 h**
10 **Les Grands Explorateurs : Costa Rica, grandeur nature, à 19 h**
12 **Marc-André Hamelin**
13 **Guillaume Wagner**
15-16 **La Cage aux folles**
21 **Ben et Jarrod**
22 **Anthony Kavanagh**
24 **Giorgia Fumanti, à 14 h**
28 **Les Bombes – Hommage à Michel Pagliaro**

Mars

- 1-2 **Louis-José Houde**
6 **Toupie et Binou, à 13 h**
7 **Les Colocs**
8-9 **Lise Dion**
10 **Dans les souliers d'Elvis**

Sauf avis contraire, les spectacles sont présentés à 20 h.

Billetterie : 175, rue Ringuet • Information : 819 477-5412 ou www.artsdrummondville.com

Spectacles

Expositions



Galerie d'art Desjardins Jusqu'au 24 février

ATSA : 10 ans d'urgence

matériaux mixtes (installation)

Fondée en 1997, l'Action terroriste socialement acceptable (ATSA) est une association à but non lucratif qui organise des événements de conscientisation par l'entremise de l'art. Sa première manifestation, en décembre 1998 au centre-ville de Montréal, a pris la forme d'un camp de réfugié urbain où la misère humaine d'ici était confrontée à l'image de populations dévastées par les guerres. Appelé *État d'urgence*, cet événement s'est poursuivi et développé avec les années, au point de renouveler les limites de l'art et de l'entraide. L'exposition *10 ans d'urgence* vient pérenniser de façon très particulière la diversité artistique qui s'y est manifestée. Elle prend la forme d'une mise en scène évoquant l'esprit d'une place publique devenue refuge urbain. Une quinzaine d'œuvres réalisées par autant d'artistes sur la thématique de l'itinérance s'y trouvent réunies.



Phil Allard, *Le Vélo-Maison*, 2009; vélo, bois, toile; 24 x 98 po. (photo : Martin Savoie)

Galerie d'art Desjardins Du 21 janvier au 17 février

Guilde des artistes de la région de Drummondville